



***SPRAWOZDANIE FINANSOWE
ZA 2024***

***FINANCIAL STATEMENT
FOR 2024***

ŻYDOWSKIE STOWARZYSZENIE CZULENT
(za okres 01/01/2024 -31/12/2024)

JEWISH ASSOCIATION CZULENT
(for the period 01/01/2024-31/12/2024)

UL. ŚW.SEBASTIANA 36/1
31-051 KRAKÓW

Świętego Sebastiana Street 36/1
31-051 KRAKÓW, POLAND

FORMA PRAWNA: Stowarzyszenie
NUMER W KRS: 0000226390
REGON: 120081681
NIP: 6762300850

LEGAL FORM: Association
KRS (National Court Register) Number: 0000226390
REGON (Statistical Number): 120081681
NIP (Tax Identification Number): PL6762300850

Wprowadzenie do sprawozdania finansowego za okres 01/01/2024 - 31/12/2024	Introduction to financial statement for the period 01/01/2024 - 31/12/2024
Czas trwania działalności: Czas działania jest nieoznaczony. Jednostka została zarejestrowana 17.01.2005 r.	Duration of activity: The duration of activity is indefinite. The entity was registered on January 17, 2005.
Zastosowane zasady rachunkowości, wyszczególnieniem wybranych uproszczeń: - Jednostka nie sporządza zestawienia zmian w kapitale (funduszu) własnym. - Jednostka może nie sporządzać rachunku przepływów pieniężnych. - Jednostka sporządza sprawozdanie merytoryczne pełniące rolę sprawozdania z działalności. - Jednostka nie wycenia aktywów i pasywów według wartości godziwej i skorygowanej ceny nabycia.	Applied Accounting Principles, Including a Description of Selected Simplifications: - The entity does not prepare a statement of changes in equity (fund) - The entity is not required to prepare a cash flow statement. - The entity prepares a substantive (narrative) report which serves as the activity report. - The entity does not measure assets and liabilities at fair value or at amortised cost.
Kontynuacja działalności Jednostka zamierza kontynuować działalność i nie ma zagrożenia kontynuacji w dającej się przewidzieć przyszłości, w niezmienionym istotnie zakresie bez stanu upadłości lub likwidacji.	Going Concern The entity intends to continue its operations and there is no threat to its ability to continue as a going concern in the foreseeable future, in substantially the same scope, without the need to enter bankruptcy or liquidation.
Przyjęte zasady rachunkowości - Sprawozdanie finansowe sporządzane jest zgodnie z załącznikiem nr 6 do Ustawy o rachunkowości. - Przy dokonaniu wyboru zasad i metod oraz sposobu prowadzenia ksiąg rachunkowych spośród dopuszczalnych ustawą, dostosowując je do potrzeb jednostki zachowano: - zasadę rzetelnego obrazu wynikającą z zapisów (art. 4 ust.1 UoR), - zasadę przewagi treści ekonomicznej nad	Adopted accounting principles: - The financial statements are prepared in accordance with Appendix No. 6 to the Accounting Act. - In selecting the accounting principles and methods, as well as the manner of keeping accounting books from those permitted by the Act and adjusting them to the entity's needs, the following principles were observed: - the principle of a true and fair view, as



formą prawną (art. 4 ust. 2 UoR), - o zasadę ciągłości (art. 5 ust. 1 UoR), - o zasadę kontynuacji działalności (art. 6 ust. 1 UoR), - o zasadę kompletności (art. 20 ust. 1 UoR). • Do środków trwałych o wartości początkowej nie przekraczającej 10.000 zł. stosuje się odpis amortyzacyjny w wysokości 100% w miesiącu wprowadzenia środka trwałego do użytkowania. Wycena środków trwałych następuje w wartości netto. • Aktywa i pasywa wycenia się po rzeczywistych kosztach, cenie nabycia lub koszcie wytworzenia. • Jednostka dokonuje amortyzacji środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych raz w roku na koniec roku obrotowego.	stated in Article 4(1) of the Accounting Act, - o the principle of substance over form, as stated in Article 4(2) of the Accounting Act, - o the principle of consistency, as stated in Article 5(1) of the Accounting Act, - o the principle of going concern, as stated in Article 6(1) of the Accounting Act, - o the principle of completeness, as stated in Article 20(1) of the Accounting Act. • For fixed assets with an initial value not exceeding PLN 10,000, a 100% depreciation write-off is applied in the month in which the asset is brought into use. Fixed assets are measured at net value. • Assets and liabilities are measured at actual cost, purchase price, or cost of production. • The entity applies depreciation of fixed assets and intangible assets once a year, at the end of the financial year.
Informacje uzupełniające do bilansu: • Kwota zobowiązań finansowych, w tym z tytułu dłużnych instrumentów finansowych, gwarancji i poręczeń lub zobowiązań warunkowych nieuwzględnionych w bilansie - 0,00 zł, • Kwota zaliczek i kredytów udzielonych członkom organów administrujących, zarządzających i nadzorujących -0,00 zł, • Wartość wszelkich kwot spłaconych, odpisanych lub umorzonych dla organów administrujących, zarządzających i nadzorujących - 0,00 zł, • Wartość zobowiązań zaciągniętych w imieniu organów administrujących, zarządzających i nadzorujących tytułem gwarancji i poręczeń - 0,00 zł, • Wartość udziałów w akcjach własnych - 0,00 zł.	Supplementary information to the balance sheet: • Amount of financial liabilities, including those arising from debt financial instruments, guarantees, sureties or contingent liabilities not included in the balance sheet – PLN 0.00, • Amount of advances and loans granted to members of the governing, managing and supervising bodies – PLN 0.00, • Value of all amounts repaid, written off or remitted for the benefit of members of the governing, managing and supervising bodies – PLN 0.00, • Value of liabilities incurred on behalf of members of the governing, managing and supervising bodies under guarantees and sureties – PLN 0.00, • Value of interests in own shares – PLN 0.00

Uzupełniające dane o aktywach i pasywach; Rzeczowe aktywa trwałe – środki trwałe
/ Supplementary information on assets and liabilities; Tangible fixed assets – property, plant and equipment

Lp/ No.	Nazwa grupy rodzajowej składnika aktywów według układu w bilansie / <i>Name of the asset category according to the Balance sheet layout</i>	Wartość początkowa - stan na początek roku obrotowego / <i>Initial value at the beginning of the financial year</i>	Zwiększenie wartości początkowej / <i>Increase in initial value</i>			Ogółem zwiększenie wartości początkowej / <i>Total increase in initial value</i>	Zmniejszenie wartości początkowej / <i>Decrease in initial value</i>			Ogółem zmniejszenie wartości początkowej / <i>Total decrease in initial value</i>	Wartość początkowa - stan na koniec roku obrotowego / <i>Initial value at the end of the financial year</i>
			aktualizacja <i>update</i>	przychody <i>revenues</i>	przemieszczenie <i>transfer</i>		zbycie <i>disposal</i>	likwidacja <i>liquidation</i>	inne <i>other</i>		
1	Grunty (w tym prawo użytkowania gruntów) / <i>Land (including land use rights)</i>										
2	Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej / <i>Buildings, premises, and civil and water engineering structures</i>										
3	Urządzenie techniczne i maszyny / <i>Technical equipment and machinery</i>										
4	Środki transportu / <i>Transport equipment</i>										
5	Inne środki trwałe / <i>Other fixed assets</i>	2 4921,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 4921,50
6	RAZEM / <i>TOTAL</i>	2 4921,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 4921,50



Umorzenie środków trwałych / Accumulated depreciation of fixed assets

Lp / No .	Nazwa grupy rodzajowej składnika aktywów według układu w bilansie / <i>Name of the asset category according to the Balance sheet layout</i>	Umorzenie - stan na początek roku obrotowego / <i>Accumulated depreciation – balance at the beginning of the financial year</i>	Zwiększenie w ciągu roku obrotowego / <i>Increase during the financial year</i>			Ogółem zwiększenie umorzenia / <i>Total increase in accumulated depreciation</i>	Zmniejszenie umorzenia / <i>Decrease in accumulated depreciation</i>	Umorzenie - stan na koniec roku obrotowego / <i>Accumulated depreciation – balance at the end of the financial year</i>	Wartość netto składników aktywów / <i>net book value of assets</i>	
			aktualizacja / <i>update</i>	amortyzacja za rok obrotowy / <i>depreciation for the financial year</i>	inne / <i>other</i>				stan na początek roku obrotowego / <i>balance at the beginning of the financial year</i>	stan na koniec roku obrotowego / <i>balance at the end of the financial year</i>
1	Grunty (w tym prawo użytkowania gruntów) / <i>Land (including land use rights)</i>									
2	Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej / <i>Buildings, premises, and civil and water engineering structures</i>									
3	Urządzenie techniczne i maszyny / <i>Technical equipment and machinery</i>									
4	Środki transportu / <i>Transport equipment</i>									
5	Inne środki trwałe / <i>Other fixed assets</i>	2 4921,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 4921,50	0,00	0,00
6	RAZEM / <i>TOTAL</i>	2 4921,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 4921,50	0,00	0,00



Środki pieniężne wynoszą 219408,32 zł i składają się na nie: • środki pieniężne w kasie: 0,00 zł • środki pieniężne na rachunkach bankowych: : 219408,32 zł	Cash amounting to PLN 219408,32 comprising: • cash on hand: PLN 0.00 • cash in bank accounts: PLN : 219408,32 zł
Należności długoterminowe wynoszą 2436,24 zł i składają się na nie: • Gmina Miejska Kraków: 2436,24 zł	Long-term receivables amounting to PLN 2436.24, comprising: • Municipality of Kraków: PLN 2436,24
Należności krótkoterminowe 1551,22 zł i składają się na nie: • należności z tytułu dostaw i usług: 1551,22 zł	Short-term receivables amounting to PLN 1551,22, comprising: • trade receivables: PLN 1551,22
Zobowiązania długoterminowe nie występują.	There are no long-term liabilities .
Zobowiązania krótkoterminowe wynoszą 69764,49 zł i składają się na nie: • zobowiązania z tytułu dostaw i usług: 0,00 zł • zobowiązania z tytułu podatków: 7301,94 zł (PIT4: 5844,80; VAT9M:177,14; CIT8: 1280,00) • zobowiązania budżetowe z tytułu składek: 34104,50 zł (ZUS: 33538,89; PPK: 565,61) • zobowiązania z tytułu wynagrodzeń: 26364,51 zł • zobowiązania z tytułu innych rozrachunków z pracownikami: 1993,54 zł	Short-term liabilities amounting to PLN 69764,49, comprising: • trade liabilities: PLN 0,00 • tax liabilities: PLN7301,94 (PIT4: 5844,80; VAT9M:177,14; CIT8: 1280,00) • budget-related liabilities for contributions: PLN 34104,50 zł (ZUS: 33538,89; PPK: 565,61) • liabilities related to salaries: PLN 26364,51 - liabilities from other settlements with employees: PLN 1993,54
Rozliczenia międzyokresowe kosztów wynoszą: 57997,24zł i składają się a nie: • rozliczenia z tytułu projektu do umowy nr K1D/0413: 31017,00	Prepaid expenses amount to PLN 57997,24 and comprise: • accrual related to the project under contract no. K1D/0413: PLN 31,017.00
Rozliczenia międzyokresowe przychodów wynoszą: 192611,85 zł i składają się na nie:	Deferred income amounts to PLN 192611,85 and comprises:

Przychody przyszłych okresów	192 611,85
DOTACJA-31.5.6R	145 048,32



DOTACJA 101143883 ReActMem	46 460,87
DOTACJA 24-22213A-CER.0-2938 HUB	1 102,66

Fundusz statutowy wynosi 0,00 zł

Statutory fund amounts to PLN 0.00

Informacje o strukturze zrealizowanych przychodów ze wskazaniem ich źródeł /
Information on the structure of realized revenues, specifying their sources:

Lp./ No.	Projekt / Project	Źródło finansowania / Source of funding	Kwota przychodu / Revenue amount
I	Przychody z działalności nieodpłatnej / <i>Revenues from non-remunerated activities</i>		1 225 525,06
1	Darowizny osób fizycznych / <i>Donations from individuals</i>		4 586,58
2	Darowizny osób prawnych / <i>Donations from legal entities</i>		0,00
3	Składki / <i>Contributions</i>		143,838
4	Dotacje otrzymane / <i>Grants received</i>		1 220 794,65
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101083510 BETAAEC	European Union	34 493,67
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101084830 ENMA	European Union	215 828,49
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement W/I/4083/SZ/1013/2024 KRAKÓW	Gmina Miejska Kraków / Municipality of Krakow	10 000,00
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 31.5.6R00.0005.0	Foundation "Remembrance, Responsibility and Future"	742 444,32
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101091297 E-SRHD	European Union	27 039,05
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. GMF 081-PL-2024-71400	European Union	93 216,90



	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 11-42/WMNIE/2024	Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji / Ministry of the Interior and Administration	20 000,00
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 101143883 ReActMem	Unia Europejska / European Union	3 919,45
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 24-22213A-CER.0-2938 HUB	National Democratic Institute	52 971,56
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement ISD/12/2024/E CCOA	Institute for Strategic Dialogue gGmbH	20 881,21
II	Przychody z działalności odpłatnej / <i>Revenues from remunerated activities</i>		13 273,00
1	Przychody z działalności odpłatnej / <i>Revenues from remunerated activities</i>		13 273,00
III	Przychody z działalności gospodarczej / <i>Revenues from economic activities</i>		0,00
1	Przychody z działalności gospodarczej / <i>Revenues from economic activities</i>		0,00
IV	Przychody finansowe (różnice kursowe) / <i>Financial revenues (foreign exchange differences)</i>		43 406,28
V	Pozostałe przychody operacyjne (ostatnia transza dotacji) / <i>Other operating income (final installment of grant)</i>		9 633,31
	RAZEM PRZYCHÓD / <i>TOTAL INCOME</i>		1 291 837,65



Informacje o strukturze poniesionych kosztów
/ Information on the structure of incurred costs:

Lp./ No.	Projekt / Project	Kwota kosztów	Wynik finansowy
I	Koszty działalności nieodpłatnej / <i>Costs of non-remunerated activities</i>	1 227 047,12	-1 522,06
1	Koszty działalności statutowej własnej/ <i>Costs of own statutory activities</i>		
2	Koszty projektów/ <i>Costs of projects</i>	1 220 794,95	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101083510 BETAAEC	34 493,67	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101084830 ENMA	215 828,79	
	Dotacja// Grant Agreement No. W/I/4083/SZ/1013/2024 KRAKÓW	10 000,00	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 31.5.6R00.0005.0	742 444,32	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101091297 E-SRHD	27 039,05	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. GMF 081-PL-2024-71400	93 216,90	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 11-42/WMNIE/2024	20 000,00	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement ISD/12/2024/E CCOA	20 881,21	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 101143883 ReActMem	3 919,45	
	Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 24-22213A-CER.0-2938 HUB	52 971,56	
3	Koszty ogólnego zarządu/ <i>Administrative expenses</i>	271,00	
II	Koszty z działalności odpłatnej / <i>Costs from remunerated activities</i>	13 273,00	0,00
1	Koszty z działalności odpłatnej / <i>Costs from remunerated activities</i>	13 273,00	0,00
III	Koszty z działalności gospodarczej / <i>Costs from economic activities</i>	0,00	
1	Koszty z działalności gospodarczej / <i>Costs from economic activities</i>	0,00	
IV	Koszty finansowe (różnice kursowe) / <i>Financial costs (foreign exchange differences)</i>	44 225,01	-818,73
V	Pozostałe koszty operacyjne (ostatnia transza dotacji) / <i>Other operating costs (final installment of grant)</i>	19 231,75	-9 598,44
	RAZEM KOSZTY / <i>TOTAL COSTS</i>	1 303 776,88	-11 939,23



Wynik finansowy stanowi strata w wysokości 12293,23 zł.	The financial result shows a loss amounting to PLN 12293,23
Podatek dochodowy wynosi 354,00 zł.	Income tax amounts to PLN 354,00.
Rozliczenie 1,5%: nie dotyczy.	Settlement of 1.5%: not applicable.
Pozostałe istotne informacje: • W 2024 roku Jednostka zatrudniała 4 pracowników etatowych, których wynagrodzenie wyniosło wraz z narzutami: 357534,61, • Wynagrodzenia z tytułu umów cywilnoprawnych wraz z narzutami wyniosły: 185409,26 zł. • Członkowie zarządu nie pobierali z tego tytułu wynagrodzenia.	Other Material Information: • In 2024, the entity employed 4 full-time employees, whose total remuneration including overheads amounted to PLN 357534,61, • Remuneration under civil law contracts, including related charges, amounted to: 185,409.26 PLN. • Members of the Management Board did not receive any remuneration for this period.



Rachunek zysków i strat / Profit and Loss Account

sporządzony za okres 01.01.2024 - 31.12.2024 / prepared for the period 01.01.2024-31.12.2024

jednostka obliczeniowa: PLN / currency unit PLN

	Wyszczególnienie / Specification	Dane za / Data for	
		rok bieżący 2024 current year 2024	rok poprzedni 2023 previous year 2023
A	Przychody z działalności statutowej / <i>Revenues from Statutory activities</i>	1 238 798,068	1 212 021,38
I	Przychody z nieodpłatnej działalności pożytku publicznego/ <i>Revenues from paid public benefit activities</i>	1 225 525,06	1 192 721,38
II	Przychody z odpłatnej działalności pożytku publicznego / <i>Revenues from paid public benefit activities</i>	13 273,00	19 300,00
II	Przychody z pozostałej działalności statutowej / <i>Revenues from other Statutory activities</i>	0,00	0,00
B	Koszty działalności statutowej / <i>Costs of Statutory activities</i>	1 240 049,12	1 212 196,22
I	Koszty nieodpłatnej działalności pożytku publicznego / <i>Costs of unremunerated public benefit activities</i>	1 226 776,12	1 192 896,22
II	Koszty odpłatnej działalności pożytku publicznego / <i>Costs of remunerated public benefit activities</i>	13 273,00	19 300,00
II	Koszty pozostałej działalności statutowej / <i>Costs of other Statutory activities</i>	0,00	0,00
C	Zysk (strata) z działalności statutowej (A - B) / <i>Profit (Loss) from Statutory activities (A - B)</i>	-1 251,06	-174,84
D	Przychody z działalności gospodarczej / <i>Revenues from economic activities</i>	0,00	0,00
E	Koszty działalności gospodarczej / <i>Costs of economic activities</i>	0,00	0,00
F	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (D-E) / <i>Profit (Loss) from economic activities (D - E)</i>	0,00	0,00
G	Koszty ogólne zarządu / <i>General administrative expenses</i>	271,00	1 613,00
H	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+F-G) / <i>Operating profit (loss) (C+F-G)</i>	-1 522,06	-1 787,84
I	Pozostałe przychody operacyjne / <i>Other operating income</i>	9 633,31	0,00
J	Pozostałe koszty operacyjne / <i>Other operating costs</i>	19 231,75	10 284,95
K	Przychody finansowe / <i>Finance income</i>	43 406,28	10 980,23
L	Koszty finansowe / <i>Finance costs</i>	44 225,01	0,00
M	Zysk (strata) brutto (H+I-J+K-L) / <i>Gross Profit (Loss) (H + I - J + K - L)</i>	-11 939,23	-1 092,56
N	Podatek dochodowy / <i>Income tax</i>	354,000	926,00
O	Zysk (strata) netto (M-N) / <i>Net Profit (Loss) (M - N)</i>	-12 293,23	-2 018,56



Bilans / Balance sheet

sporządzony na dzień 31.12.2024 / prepared for the period 01.01.2024-31.12.2024

jednostka obliczeniowa: PLN / currency unit PLN

	Wyszczególnienie / Specification	Stan na dzień kończący	
		rok bieżący 31-12-2024 / current year 31-12-2024	rok poprzedni 31-12-2023 / previous year 31-12-2023
	AKTYWA / ASSETS		
A	Aktywa trwałe / <i>Fixed assets</i>	2 436,24	2 436,24
I	Wartości niematerialne i prawne / <i>Intangible assets</i>	0,00	0,00
II	Rzeczowe aktywa trwałe / <i>Tangible fixed assets</i>	0,00	0,00
III	Należności długoterminowe / <i>Long-term receivables</i>	2 436,24	2 436,24
IV	Inwestycje długoterminowe / <i>Long-term investments</i>	0,00	0,00
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe / <i>Long-term accruals and deferred income</i>	0,00	0,00
B	Aktywa obrotowe / <i>Current assets</i>	278 956,78	700 693,40
I	Zapasy / <i>Inventories</i>	0,00	0,00
II	Należności krótkoterminowe / <i>Short-term receivables</i>	1 551,22	1 549,22
III	Inwestycje krótkoterminowe / <i>Short-term investments</i>	219 408,32	668 127,18
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe / <i>Short-term prepayments and accruals</i>	57 997,24	31 017,00
C	Należne wpłaty na fundusz statutowy / <i>Amounts receivable for Statutory fund contributions</i>	0,00	0,00
	Aktywa razem / Total assets	281 393,02	703 129,64
	PASYWA / Equity and liabilities		
A	Fundusz własny / <i>Equity</i>	19 016,68	31 309,91
I	Fundusz statutowy / <i>Statutory Fund</i>	0,00	0,00
II	Pozostałe fundusze / <i>Other funds</i>	0,00	0,00
III	Zysk (strata) z lat ubiegłych / <i>Profit (Loss) brought forward</i>	31 309,91	33 328,47
IV	Zysk (strata) netto / <i>Net profit / (Net loss)</i>	-12 293,23	-2 018,56
B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania / <i>Liabilities and provisions for liabilities</i>	262 376,34	671 819,73
I	Rezerwy na zobowiązania / <i>Provisions for liabilities</i>	0,00	0,00
II	Zobowiązania długoterminowe / <i>Long-term liabilities</i>	0,00	0,00
III	Zobowiązania krótkoterminowe / <i>Current liabilities</i>	69 764,49	91 086,53
IV	Rozliczenia międzyokresowe / <i>Prepayments and accruals</i>	192 611,85	580 733,20
	Pasywa razem / Total equity and liabilities	281 393,02	703 129,64



Sporządziła/ Prepared by:

Małgorzata Klewska

Zatwierdzone przez/ Approved by:

Prezes Zarządu/ President of the Board- Piotr Kwapisiewicz

Sekretarz Zarządu/ Secretary of the Board- Anna Zielińska

Skarbnik/ Treasurer- Anna Chipczyńska